

кабы ¹⁰⁰жаң - калась.

ман таңгел когшир'сау
я сюзлү ~~во сче~~) виделе

күденть ^сизан ^соке.
старое сондроло виделе

старай 'једом 'когшир'сау
дядю кока

'таи 'коном когшир'сау
метка прасков'я

и т'отка парасков'я

когшир'сау күденть ^сбы'е

видела во сче
я видела свое корову

ман когшир'сау 'свр'и на'ан
доить котела

кызы'ай 'пәр'гылыу а ^{дамыс}
ока ике ке) (сочт)

мен 'мек'а яс ме'ва

ман 'на когшир'кай'гау
есем эр. видны во сче

җ җе каҗамы кум 'куньши
кто ^{нибыр} ^{померет} 19
ман сыдыҗан и т'урале
^я ^{разбудилась (приснула)} и ^{и шакал}
т'јуборан сҗала

ман т'аран каҗамы
^я ^{рассказала (сон)} и ^{говори} ^{кто то}
кудзши и сыдыҗан
^{померет} ^{разбудилась}

На кудрим вес 'кеннау
Этой ^{сон} ^{вес} ^{рассказала}
ай кот'долбан (= кот'доннан)
опярь ^{устула} ^{устула}
күзел наур күзигу наур

ман јетли'и кодшир'нау 'старой
једом каҗам кум 'куньши
есш я вину (во сне) старое
сондрово кто нибуув померет
күдр'е сон күдр'ела (ре)

114
ай куден тан отярь восте вираш

маткэн он'ен алдарь
домш одна сирну,
кайда еж стукать отшел'е
убере уберан
кто стукает (стугарь кагал)

ман короннан
я побешаш

кудэ нат'ен а он
кто там а мен!

" мажн , мажн , мажн это
я я я это

ман ас'удьку а мен
я не пускаю а он

инна сыбкнын
наверх заез

ако мадан овлошын
на двери там (над дверью наверх)

акошкаға

окошко 5в

103

тең на акошка он

наибодим и он с этого окошка
и спустился

ман парохын пыкзълан
приня на мент унал

ман да таба кыт

кыт'е ваннан я до рого
и спускался

ман маджедидан я взгледна

а валот'ка ипта и
а Володька лежит

лазвѣтна и кокет

ман т'аран кайнозын
я сказани заген

104

кыт'олдзат

ты ^{мент} иеузан

и 'сыд'ед'ан

и проснулась (разбудилась)

'шежа черновы

'тежа белые

куи шежа 'олдъ
черново лосви

куи шежа 'олсе
черная голова

тежа ол - белые голова

белё = а'д'ома

'малдма

'тежа малдма белые залу

118
мане талд'ей
филатаи когширсак
күдентөбөлө.

на келд'я тобын
алдыс.

мекка тарын,

ман тоблау

канкыбат.

ман ор'тебын

тобын орамнау. (пойман)

теб'нам канкыбат.
у мн холодное.

я сиодна дилега вусея

во сне. Босиком

сидел.

нога - топ. 'келд'я тобын
- босиком.

мне говорит: Мои ноги застыли.

Я пойманя по ноге и правда
как лёд.

и мартъ т'а'кку
 будн'а нушио
 дегай нег, кому он нушио
 теб'ан а'гат ^(старший брат)
 у кею ес' младш'ий брат
 кар'мон'а'тшукус кыдан
 в гармонь' вседа игра.
 фредос'я мазын'ясс
 к'остын. фредос'т
 мек' не узнало

м'от - као (каво) ^{п'а}
 таи'д'ел ман к'уде'тте'б'к'е
 (то'д'ын' к'од'мир'сау)
 с'енд'ке е во с'не као
 буд'але
 кошка м'отна
 му'зе с'д'ит'е, так' кошка
 кошка ка'ка'ка'е, в'утри, г'во'т кошке

тебын н'е^им - е^и 197
кулак кам^и отды
каминес мекхут
ман ез'е^су отды уд'ин
кулак ез'е^сдын
колдын кыбан мекхут

таид'ел мак
'күдр'ем 'кодт'ерсат
годны е сои бирани
к'о^инно^ивотт'ь т'от'о^ихан
а^и под гору спустился
мне, хорошо бывает (куда спускаюсь, с горы)
мекга ео^и с'ок'е^иком, те^ипер
'адылтшан, 'кай'е^иныш'ас^иту^икоу
теперь туду, это будет, не знаю.